MIO PASSAR SOLITARIO - Textquellen

Giordano Bruno (1548 – 1600)

Mio passar solitario, a quelle parti, / A quai drizzaste già l'alto pensiero / Poggia infinito, poi che fia mestiero / A l'oggetto agguagliar l'industrie e l'arti.

Rinasci là; là su vogli'allevarti / Gli tuoi vaghi pulcini, omai ch'il fiero / Destin av'ispedito il corso intiero / Contro l'impresa, onde solea ritrarti.

Vanne da me, che più nobil ricetto / Bramo ti godi; e arrai per guida und dio, / Che da chi nulla vede è cieco detto.

Il Ciel ti scampi, e ti sia sempre pio / Ogni nume di questo ampio architetto; / E non tornar a me, se non sei mio.

****

Antonio Machado (1875 – 1939)

Crece en la plaza en sombra / el musgo, y en la pietra vieja y santa / de la iglesia. En el atrio hay un mendigo... / màs vieja, che la iglesia tiene el alma.

Sube muy lento, en las mananas frias, / por al marmòrea grada, / hasta un rincòn de piedra...Allì parece / su mano seca entre la rota capa.

Con las orbitas huecas de sus ojos / ha visto como pasan / las blancas sombras, en los claros dias, / las blancas sombras de las oras santas.

****

Psalm 55, 7-9

Da sprach ich: o hätte ich Flügel wie die Taube! / Wie wollt ich fliegen, bis ich Ruhe fände. / Ja, fernhin wollt ich flüchten, / wollte herbergen in der Wüste. / Ich wollte hineilen, so ich sicher wäre / Vor dem Sturmwind, vor dem Wetter.

****

Edward Lear (1812 – 1888)

There was an Old Man who said „Hush"! / I perceive a young bird in this bush/ / When they said – „is it small?" He replied – „not at all! / It is four times as big as the bush!".